HEBDO Campus

UNIVERSITÉ DE MONCTON
Campus de Moncton

Fête de 140 ans de tradition d'enseignement supérieur en Acadie • 1864 - 2004
40e 1963 • 2003

Vol. 34, no 29 8 avril 2004

L'U de M lance la campagne Excellence dans le but de recueillir 25 millions de dollars

L'Université de Moncton a lancé le 7 avril la plus ambitieuse campagne de financement de son histoire, la campagne *Excellence*, dont l'objectif est de recueillir 25 millions de dollars afin d'augmenter de façon substantielle ses fonds de bourses étudiantes et soutenir divers projets qui ne pourraient voir le jour autrement.

La journée a été marquée par des cérémonies qui ont eu lieu de façon successive aux campus de Moncton, d'Edmundston et de Shippagan. Se sont déplacés pour assister à chaque lancement le recteur et vice-chancelier, Yvon Fontaine, le président du Conseil des gouverneurs, Dennis Savoie, et les coprésidents de la campagne, l'entrepreneur néo-brunswickois James K. Irving et le président-directeur général d'Assomption Vie, Denis Losier.

L'Université a profité de l'occasion pour dévoiler la contribution de la communauté universitaire qui a souscrit à ce jour 1,6 million de dollars, soit 89 pour cent de l'objectif visé de 1,8 million. Sont compris dans cette catégorie les membres du personnel des trois campus, le personnel à la retraite, les membres du Conseil des gouverneurs ainsi que les associations étudiantes des trois campus qui ont également accepté de faire leur part.

Selon M. Fontaine, la générosité dont fait preuve la communauté universitaire donnera le ton à la campagne.

«Avec un tel soutien du personnel des trois campus et de la population étudiante, il sera bien plus facile de convaincre les entreprises, les fondations, les municipalités, les clubs sociaux, les communautés religieuses et les anciens, anciennes et amis de souscrire à la campagne, a-t-il dit. D'ailleurs, le travail de sollicitation a commencé et, à l'heure actuelle, je peux vous dire que les premiers résultats sont très encourageants.»

La campagne *Excellence : au cœur de nos succès* est la quatrième campagne d'envergure nationale menée par l'U de M depuis sa fondation il y a 40 ans. La plus récente, *Impact, la campagne des années 1990*, avait permis de recueillir 20 millions de dollars.

«Cette campagne sera une réussite; il ne faut pas en douter, a dit M. Irving. L'U de M est une histoire à succès et une source de fierté. Elle compte de grandes réalisations depuis sa fondation. Nous devons lui accorder notre soutien afin que le travail des pionniers se poursuive.»

«L'U de M a été au cœur d'une transformation en profondeur de la société acadienne et néo-brunswickoise et a propulsé l'Acadie dans la modernité, a dit pour sa part M. Losier.

(suite du texte à la page 3)

BÂTIR LES PARTENARIATS DE DEMAIN *- Jacques Lamarre, président et chef de la direction du Groupe SNC-Lavalin, a présenté une conférence ayant comme thème «Mieux se connaître pour bâtir des partenariats de demain», dans le cadre de la série de conférences du Centre Assomption de recherche et de développement (CARDE) de l'Université de Moncton, offerte en collaboration avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick, La photo nous fait voir, de gauche à droite, Gilles Cormier, doyen de la Faculté d'ingénierie; Kenneth Losier, vice-président d'Assomption Vie; l'étudiante Karine Robichaud; Benoît Bourque, directeur du Bureau de la coopération et des échanges internationaux; Jacques Lamarre, conférencier; Réjean Boudreau, directeur des ressources humaines chez Assomption Vie, l'étudiante Mylène Ouellet; Gaston LeBlanc, doyen de la Faculté d'administration; Joanie Schofield, chargée de projets au CARDE; et Nassir El-Jabi, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines.*

Neil Boucher est nommé au poste de vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

Le recteur, Yvon Fontaine, a annoncé la nomination de Neil Boucher au poste de vice-recteur à l'enseignement et à la recherche de l'Université de Moncton pour un mandat de cinq ans prenant fin le 30 juin 2009. Il sera en fonction à compter du 15 mai.

Professeur depuis 30 ans, Neil Boucher dirige depuis 2000 le vice-rectorat à l'enseignement et à la recherche à l'Université Sainte-Anne / Collège de l'Acadie, en Nouvelle-Écosse.

Il possède le baccalauréat ès arts en histoire de l'Université Sainte-Anne, la maîtrise ès arts en histoire canadienne d'Acadia University et le doctorat en histoire de la Dalhousie University. Ses recherches et publications portent principalement sur les différents volets de l'histoire de l'Acadie.

M. Boucher possède une vaste expérience en gestion académique ayant œuvré à divers comités universitaires tant au Sénat académique qu'à ses comités permanents.

Il est actuellement membre de la Commission de l'enseignement supérieur des provinces maritimes et membre invité du Sénat académique de l'Université de Moncton à titre de représentant de l'Université Sainte-Anne / Collège de l'Acadie.

Au début des années 1980 et pendant près d'une vingtaine d'années, M. Boucher a dirigé le Centre acadien de l'Université Sainte-Anne.

Très engagé dans la communauté acadienne, il a également occupé plusieurs fonctions au sein de différents organismes communautaires, notamment la présidence de la Société nationale de l'Acadie.

Il a été reçu Chevalier dans l'Ordre des arts et des lettres du gouvernement français et, l'année dernière, il était professeur invité à l'Institut catholique des études supérieures à Roche-sur-Yon, en France.

Candidatures au doctorat honorifique

Chaque année lors de la collation des diplômes, l'Université de Moncton décerne un doctorat honorifique à des personnes dont elle souhaite reconnaître le mérite ou la contribution. C'est aussi pour elle une façon de donner aux étudiants et aux étudiantes qui reçoivent leur diplôme des modèles susceptibles de les inspirer.

Au moment où l'Université décerne la distinction, la personne candidate doit exceller ou avoir excellé dans l'un ou l'autre des principaux domaines de l'activité humaine : scientifique, littéraire, culturel, social, politique, économique, administratif, financier, industriel... Cette contribution se caractérise par sa durabilité et sa profondeur.

Le nombre de doctorats honorifiques pour les trois campus de dépasse habituellement pas cinq par année.

Il est important d'utiliser les formulaires appropriés pour soumettre les candidatures et d'y annexer une copie du curriculum vitae de la personne proposée.

Les candidatures doivent être envoyées au Secrétariat général, local 205 du pavillon Léopold-Taillon, avant le mardi 15 juin.

Les personnes intéressées peuvent obtenir de plus amples renseignements au numéro 858-4106,

secgen@umoncton.ca.

Rémi Comeau est en stage en France

Rémi Comeau, de Dieppe, finissant au M.B.A.-coop, est présentement à Lille, en France, pour y faire un stage de quatre mois au Département du Nord en collaboration avec le gouvernement du Nouveau-Brunswick.

Rémi travaille à la promotion des échanges culturels entre les communautés, à la préparation des guides d'affaires franco-acadiennes, à l'organisation des activités de prospection dans le Département du Nord, à la promotion de marché acadien auprès des sociétés du Département du Nord, à la mise à jour des bases de données et à la compilation d'une liste de sites Internet intéressante au Canada pour les réseaux d'affaires et les sociétés du Département du Nord, ainsi qu'à la conception et à la préparation d'un bulletin d'information électronique faisant la promotion des investissements au Canada. Il y fait aussi la promotion de l'Université de Moncton.

C'est par l'entremise de son Centre de commercialisation internationale que la Faculté d'administration a décroché ce stage à l'international subventionné notamment par la Fédération de la jeunesse canadienne-française.

Bénéficiaires de bourses

Les personnes suivantes sont les bénéficiaires du Fonds de bourses du personnel du Campus de Moncton : Benoit G. Arsenault, de Haute-Aboujagane, sciences de la santé; Marie-Josée Caissie, Saint-Ignace, traduction; Lisanne Comeau, Aldouane, techniques radiologiques; Gabrielle Dionne, Scoudouc, sciences de la santé; Simon Dubé, Moncton, Odyssée humaine; Véronik Gallant, Collette, B.A.-B.Ed.; Brigitte LeBlanc, Memramcook, B.A.-B.Ed.; Joline LeBlanc, Petit-Cap, B.A.-B.Ed. majeure en anglais; Marcel LeBlanc, B.Sc.-B.Ed.; Michelle Maillet, Bouctouche, années préparatoires en travail social; Patrick Miller, Grande-Digue, génie civil; Mélanie Boucher, Saint-Antoine, sciences de la santé; et Gisèle Cormier, Bouctouche, génie civil.

Exercice en art dramatique

Le dernier exercice pédagogique public des étudiants et étudiantes en art dramatique, intitulé *Ionesco, pot pourri*, est présenté ce soir, jeudi 8 avril, à 20 heures, au studio-théâtre La Grange.

Une nouvelle chaire de recherche du Canada qui sera dirigée par Donald J. Savoie

L'Université de Moncton a obtenu une nouvelle chaire de recherche qui sera dirigée par Donald J. Savoie, directeur de l'Institut canadien de recherche sur le développement régional.

Il s'agit de la cinquième chaire qui est accordée à l'U de M dans le cadre du Programme des chaires de recherche du Canada et la première de niveau 1.

Ce type de chaires s'accompagne d'un montant de 200 000 $ par année pendant sept ans. Elles sont renouvelables et dirigées par des chercheurs exceptionnels reconnus par leurs pairs comme des chefs de file mondiaux dans leur domaine.

La nouvelle chaire portera le nom de Chaire de recherche du Canada en administration publique et en gouvernance.

«C'est une excellente nouvelle et une preuve de plus que l'Université de Moncton est capable d'effectuer des travaux de recherche de niveau mondial, de dire le recteur, Yvon Fontaine. Donald Savoie s'est imposé comme l'une des figures dominantes dans le domaine de l'administration publique et de la gouvernance au Canada et son expertise est reconnue internationalement.»

Le professeur Savoie se réjouit à l'idée de concentrer ses travaux de recherche sur le fonctionnement de nos institutions politiques. « Ce sont ces institutions qui procurent au pays la cohésion nécessaire pour qu'il puisse fonctionner et se développer, dit-il. Les travaux de la chaire auront pour objectif d'éclairer l'un des enjeux les plus importants auxquels doit faire face la démocratie représentative au Canada et ailleurs - la relation entre les politiciens élus et les fonctionnaires de carrière. »

Comme bénéficiaire de la bourse Simon Reisman, M. Savoie a été invité au Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada au cours des prochains mois pour effectuer des recherches dans des domaines clés et offrir des conseils aux hauts fonctionnaires. Il a publié 35 ouvrages et est auteur de nombreux articles parus dans de grandes revues spécialisées au Canada et à l'étranger.

L'annonce d'une série de nouvelles chaires réparties dans les universités canadiennes a été faite le 5 avril par la ministre de l'Industrie, Lucienne Robillard. « Le travail que font nos titulaires de chaire au sein des universités partout au pays contribue grandement à améliorer la qualité de vie au Canada, a-t-elle déclaré. Félicitations à tous les nouveaux titulaires de chaire de recherche du Canada. »

L'U de M a obtenu précédemment quatre chaires de recherches du Canada de niveau 2 : en conservation des paysages (titulaire : Marc-André Villard), en analyse littéraire interculturelle (titulaire : Jean Morency), en photonique (titulaire : Alain Haché), et en métabolisme cellulaire des lipides (titulaire : Marc Surette). Les chaires de niveau 2 sont financées à raison de 100 000 $ par année pendant cinq ans et sont renouvelables une fois.

Lancement de la campagne *Excellence aux trois campus...*

(suite du texte de la page 1)

Pour poursuivre sa lancée sur la voie du succès, elle doit compter sur le soutien de la communauté afin de mettre en œuvre les projets jugés prioritaires.»

Sur l'objectif de 25 millions $ établi pour la campagne, 12 millions $ seront destinés au programme de bourses étudiantes, sept millions $ à divers projets d'enrichissement académique, 4,5 millions $ pour des infrastructures, un million $ pour l'établissement d'un fonds de dotation pour les sports universitaires et 500 000 $ pour bonifier le fonds de perfectionnement du personnel. Sauf pour les projets d'immobilisation, tous les fonds recueillis pendant la campagne seront placés en dotation.

Cabinet de la campagne

Le recteur a profité du lancement pour dévoiler les noms des personnes qui siégeront au Cabinet de la campagne. «Nous sommes heureux de compter sur la collaboration de personnes d'un calibre exceptionnel qui proviennent de toutes les régions du Nouveau-Brunswick et même de l'extérieur, a-t-il dit. Ces personnes ont accepté sans hésitation et avec enthousiasme de nous prêter main-forte tout à fait bénévolement.»

En plus de MM. Irving et Losier, les membres du Cabinet de la campagne sont Don Bélanger, d'Edmundston, vice-président et directeur général du groupe Pattison pour la région de l'Est; Marie-Claude Bélanger-Richard, avocate chez Stewart McKelvey Stirling Scales, de Moncton; Dick Carpenter, président de Heritage Management, de Moncton; René Collette, vice-président de la Banque Nationale pour la région Atlantique; Louis Comeau, homme d'affaires de la Nouvelle-Écosse; Marc Comeau, vice-président, ventes, après-ventes et marketing, General Motors du Canada; Raymond Cyr, président de PolyValor inc., de Montréal; Linda Durette, propriétaire de la boutique Chez les Petits, d'Edmundston; Bernard Imbeault, président de la Corporation Pizza Delight, de Moncton; Aldéa Landry, présidente de Landal Inc., de Moncton; Gilles LeBlanc, président d'Assurance Goguen Protection, de Moncton; Louis Léger, président de GCP Bristol, de Moncton; l'avocat Michel C. Léger, de Shédiac; Denis Mallet, gérant général de la compagnie Tourbe Fafard Ltée, d'Inkerman; Bert Martin, président, Fraser Papers Inc.; Paulette Robert, directrice générale de la Corporation de développement communautaire, de Tracadie-Sheila; Jean-Jacques Roy, président du Groupe Roy Consultants, de Bathurst; Donald J. Savoie, directeur de l'Institut canadien de recherche sur le développement régional à l'U de M; Jean-Claude Savoie, président du Groupe Savoie Inc., de Saint-Quentin; Larry Nelson, président de Lounsbury, de Moncton; et George Wybouw, président de l'Association des bibliothécaires, professeures et professeurs retraités de l'U de M (Campus de Moncton).

Le recteur a aussi fait connaître les noms des membres du personnel de l'Université qui siégeront avec lui au Cabinet de la campagne.

Il s'agit de Jean-Guy Vienneau, qui assumera les fonctions de directeur général de la campagne à partir de la mi-mai; Paul Albert, vice-recteur du Campus d'Edmundston; Armand Caron, vice-recteur du Campus de Shippagan; Linda Schofield, directrice générale des relations universitaires; et Thérèse Thériault, directrice des anciens et du développement.

Les étudiantes et les étudiants internationaux pourront travailler à l'extérieur du campus

Les gouvernements du Canada et du Nouveau-Brunswick ont mis en place un projet pilote de deux ans permettant aux étudiantes et étudiants internationaux de travailler à l'extérieur du campus jusqu'à concurrence de 20 heures par semaine pendant leurs études à temps plein.

À l'heure actuelle, les étudiantes et étudiants internationaux à temps plein ne sont autorisés à travailler qu'au campus de l'établissement où ils sont inscrits, à moins de posséder un permis de travail.

En vertu de cette entente, Citoyenneté et Immigration Canada délivrera des permis de travail ouverts aux étudiantes et étudiants internationaux qui ont terminé une année complète (deux semestres consécutifs) pour leur permettre de travailler partout dans la province. Le permis pourra être renouvelé après un an à condition de satisfaire aux exigences d'admissibilité.

Il s'agit du deuxième projet pilote mis en place au Nouveau-Brunswick. Le premier permettait aux étudiantes et étudiants des cycles supérieurs de travailler au Nouveau-Brunswick dans leur domaine pendant deux ans après l'obtention de leur diplôme.

Environ 2000 étudiantes et étudiants internationaux sont inscrits à temps plein auprès d'établissements d'enseignement postsecondaire au N.-B.

Prix Montfort

Trois récipiendaires d'un doctorat d'honneur de l'Université de Moncton, Édith Butler, Herménégilde Chiasson et Denis Losier, ont été honorés lors de la deuxième édition des prix Montfort.

Ces prix, qui tirent leur nom de l'hôpital Montfort, en Ontario, sont décernés à des francophones issus de milieux minoritaires qui excellent dans leur domaine d'activité et à des individus, groupes ou organismes qui ont contribué au rapprochement et au rayonnement de la Francophonie au pays et sur la scène internationale.

La chanteuse Édith Butler a été honorée dans la catégorie arts de la scène. Herménégilde Chiasson, lieutenant-gouverneur du Nouveau-Brunswick, a obtenu le prix littérature, et le président-directeur général d'Assomption Vie, Denis Losier, le prix affaires.

La Société nationale de l'Acadie a reçu le prix Montfort de l'année remis à un groupe, un organisme ou une communauté ayant contribué de façon déterminante au développement de la Francophonie au pays. Ce prix avait été attribué l'an dernier à la ville de Moncton qui venait alors de se déclarer officiellement bilingue.

MÉRITES SPORTIFS *– L'Université de Moncton a rendu hommage à ses étudiants et étudiantes qui se sont illustrés pendant la saison 2003-2004 lors du Gala des athlètes. La photo nous fait voir, de gauche à droite, à l'avant : Margot LeBlanc, de Shédiac, soccer féminin, athlète féminine de l'année, et Philippe Anderson, de Moncton, volley-ball masculin, athlète masculin de l'année; à l'arrière : Eve-Marise Boudreau, de Sormany, badminton, recrue féminine de l'année; Euclide Gautreau, fervent partisan des Aigles Bleus, prix de Reconnaissance; Julie LeBlanc, de Dieppe, capitaine de l'équipe féminine de hockey, Prix du Recteur; Philippe Bourque, entraîneur-chef de l'équipe de badminton, entraîneur de l'année; et Daniel Hudgin, de Montréal, hockey, recrue masculine de l'année. Stéphanie Desforges, journaliste au journal étudiant Le Front, prix Méridia, était absente au moment où fut prise la photo.*

Jacinthe Robichaud étudie en France

Jacinthe Robichaud, de Rogersville, étudiante à la Faculté d'administration, est présentement en France pour y faire un semestre d'études à l'École supérieure de commerce d'Amiens Picardie, à Amiens.

Jocelyn Gaudet, de Dieppe, inscrit au M.B.A., Luc Veuilleux, natif de Val D'Amours, au B.A.A. gestion internationale, et France Arsenault, de Dieppe, au B.A.A. marketing, font également un deuxième semestre d'études à Amiens Picardie.

Ces étudiants et étudiantes vivent une expérience très enrichissante puisqu'ils étudient dans un système éducatif différent du nôtre tout en côtoyant les cultures française et européenne.

C'est par l'entremise de son Centre de commercialisation internationale que la Faculté d'administration donne la chance à des étudiants et étudiantes d'étudier en France.

C'est un projet financé par le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international.

Les travaux de rénovation sont sur le point de commencer au pavillon Léopold-Taillon

Les travaux de rénovation de la Librairie acadienne commenceront sous peu au rez-de-chaussée du pavillon Léopold-Taillon et se poursuivront jusqu'à la mi-août.

« Il s'agit d'une importante mise à niveau des installations de la Librairie, indique le vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines, Nassir El-Jabi. L'objectif que nous poursuivons est d'atteindre un fonctionnement plus efficace et d'améliorer les services offerts aux membres de la communauté universitaire ainsi qu'à la clientèle de la région. »

L'une des composantes importantes du projet est le réaménagement de l'entrée principale du pavillon Léopold-Taillon et la rénovation de son lobby, ce qui permettra d'agrandir l'espace occupé par la Librairie. Sa superficie actuelle de 3 700 pieds carrés passera à 6 700 en récupérant près de 1 000 pieds carrés au rez-de-chaussée et un peu plus de 2 000 au sous-sol.

M. El-Jabi fait appel à la collaboration de tous les membres de la communauté universitaire pendant la durée des travaux qui occasionneront quelques inconvénients. « Il y aura inévitablement du bruit à l'occasion et, à certains moments, l'accès à l'édifice devra se faire par les entrées secondaires, explique-t-il. Je remercie à l'avance les étudiants et étudiantes, les membres du personnel et le public pour leur patience et leur compréhension. »

La Librairie au 136 Taillon

Rappelons que depuis le 5 avril, la Librairie acadienne dessert sa clientèle à partir du local 136, situé au rez-de-chaussée du pavillon Léopold-Taillon. Un comptoir unique offre des services essentiels de 8 h 15 à 16 h 30 du lundi au vendredi.

Pour le secteur académique et l'Éducation permanente, les services essentiels comprennent les commandes et la vente de livres pour les cours des sessions du printemps, d'été et d'automne.

La Librairie continuera d'offrir aux membres de la communauté universitaire un service de commande et de vente d'articles (papeterie et fournitures de bureau) et de servir de point de collecte des journaux pour les services, facultés et écoles.

Enfin, un service de commande et de vente de livres et d'articles divers (musique, cédéroms) sera également disponible sur demande pour les institutions et individus.

La Librairie s'installera dans ses locaux rénovés en août et sera prête pour la rentrée universitaire en septembre.

Renseignements : 858-4140, libacadienne@umoncton.ca.

COUPE OTTAWA-MONCTON *- L'équipe de la Faculté de droit de l'Université de Moncton a remporté la coupe et l'un des deux membres, Vincent Dionne, a reçu le prix du meilleur plaideur lors du tribunal-école de compétition Coupe Ottawa-Moncton qui a eu lieu cette année dans la capitale nationale. La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, les étudiants Vincent Dionne, d'Amqui, au Québec, et Marc-Philippe Savoie, de Lamèque, ainsi que les superviseurs du tribunal-école, Marc-Antoine Chiasson et Louis-Martin Boudreault.*

Bourses Lucent

La date limite de dépôt des candidatures du concours du Programme mondial de bourses en sciences de Lucent est le 15 avril.

Les bénéficiaires recevront une bourse de 5 000 $, visiteront les laboratoires de renommée mondiale de Bell au New Jersey et feront du tourisme à New York pour une fin de semaine.

Les étudiants doivent être inscrits en première année d'un programme en sciences informatiques, génie informatique, génie électrique ou encore en technologie des télécommunications.

Renseignements : http://www.cbie.ca/canada/indexfr.htm

Course à pied / cross-country

Une séance d'information a lieu aujourd'hui, jeudi 8 avril, à 11 h 30 dans le stade du Ceps Louis-J.-Robichaud pour ceux et celles intéressés à pratiquer la course à pied cet automne.

MM. Charles Babineau et Joël Bourgeois seront présents pour sonder le terrain et vous aider à préparer un programme d'entraînement estival.

Bienvenue à ceux et celles qui songent à joindre l'équipe des Aigles ou des Anges Bleus de cross country ou qui souhaitent simplement s'entraîner de façon continue en groupe.

Renseignements : 858-3764.

Gabrielle Destroismaisons en spectacle à Moncton

Le Service des loisirs socioculturels présente Gabrielle Destroismaisons, le samedi 17 avril à compter de 20 heures dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

La jeune chanteuse vous séduira avec ses chansons entraînantes, son énergie, son charisme et sa belle voix. Elle interprétera des chansons de son premier album « *Etc...* » qui a connu un énorme succès. Chacun des extraits radio avait d'ailleurs atteint le sommet des palmarès et il s'est vendu à plus de 100 000 exemplaires. Ce succès a d'ailleurs été souligné au Gala de l'Adisq en 2001 alors qu'elle remportait le Félix dans la catégorie Révélation de l'année.

Bien que née sous une bonne étoile, ce grand succès n'est pas tombé du ciel. La chanteuse travaille sans relâche. De ville en ville, de concert en concert, sa passion s'exprime d'une voix puissante teintée de notes graves qui vont droit au cœur.

Gabrielle présentera également des chansons de son deuxième disque *La vie qui danse*. C'est un clin d'œil sur ce qu'elle est devenue, une jeune femme bien de son temps, ambitieuse et dynamique. Elle est une artiste sensible à son art et à la vie, un être qui saura vous toucher bien au-delà de sa musique.

L'entrée est de 15 $ pour les étudiants et étudiantes et de 25 $ pour les autres personnes. Les billets sont en vente dans le réseau de billetterie de Moncton.

Renseignements :
858-3712 ou 858-4554.

Récital/examen d'André Martin

Le Département de musique vous invite au récital/examen du percussionnisre André Martin, le mercredi 14 avril à 20 heures dans la salle 001B de l'édifice des beaux-arts.

Étudiant de quatrième année sous la tutelle de Michel Deschênes, André Martin interprétera des oeuvres de Keith A. Larson, Egberto Gismonti, David Friedmann, Anthony Cirone et David Maslanka.

L'entrée est libre et bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4041.

Soutenance en génie mécanique

La soutenance de thèse de maîtrise ès sciences appliquées de Joseph Comeau, intitulée *Étude des effets d'injections sur le comportement de nouveaux mélanges de réfrigérants en écoulement diphasique*, a lieu aujourd'hui, jeudi 8 avril, à 10 heures dans le local 152G1 de la Faculté d'ingénierie.

Le jury est présidé par le professeur Sadek Eid, chef du Secteur de génie industriel. Les autres membres sont Samuel Sami, directeur de thèse, et Celestin Ratsimbazafy, examinateur hors-programme.

Bienvenue à tous et à toutes.

Concert annuel de l'ensemble de cuivres

L'ensemble de cuivres du Département de musique présente son concert annuel, le jeudi 8 avril à 20 heures dans la salle 001B de l'édifice des beaux-arts.

Sous la direction du professeur Daniel Doyon, l'ensemble interprétera des œuvres de Bach, Gabrieli, Hartley, Holborne, Locke, Mendesssohn, Mozart, Rimsky-Korsakov, Sanders, Schelokov et Speer.

L'entrée est libre et bienvenue à tous.

Renseignements : 858-4041.

La série Les Grands explorateurs vous fera découvrir la Russie

Dans le cadre de la série Les Grands Explorateurs, le Service des loisirs socioculturels présente le film *La Russie du Transsibérien*, le dimanche 18 avril à compter de 19 h 30 dans la salle de spectacle du pavillon Jeanne-de-Valois.

Les cinéastes Thibault Leloup et Yves Sommavilla nous emmènent en train transsibérien dans un immense périple de 10 000 km pour découvrir la Russie d'hier et d'aujourd'hui, sur les traces de Michel Strogoff et des Cosaques du tsar...

Le transsibérien n'est pas un simple train. Il s'agit d'un rêve pour beaucoup et l'expérience unique d'une semaine entière dans un wagon de chemin de fer, avec sa vie à bord et ses nombreuses gares à l'animation d'un autre temps. Vivez ce grand voyage de découverte, d'espace sans limite avec ces villes chargées d'histoire qui jalonnent la ligne du chemin de fer.

De Moscou à Vladivostok, c'est un film d'ambiance et de distance à ne pas manquer.

L'entrée est de 8 $ pour les étudiants et étudiantes et de 15 $ pour les autres personnes. Les billets sont en vente dans le réseau de billetterie de Moncton.

Renseignements :
858-3712 ou 858-4554.

Les déterminants de la réussite en écriture des élèves francophones de 13 et 16 ans au Canada

Dans le cadre du programme *Initiative de la nouvelle économie*, Yamina Bouchamma, professeure au Département d'enseignement au secondaire et des ressources humaines à la Faculté des sciences de l'éducation et responsable de la maîtrise en administration scolaire, a obtenu une subvention de 55 480 $ du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) pour poursuivre une recherche portant sur les déterminants de la réussite en écriture des élèves de 13 et 16 ans du Canada francophone.

Cette recherche se poursuit avec les cochercheuses et cochercheur Claire Lapointe, du Département des fondements et pratiques en éducation à la Faculté des sciences de l'éducation à l'Université Laval, Sylvie Blain et Jean-François Richard, respectivement directeur et professeure au Département d'enseignement au primaire et de psychologie éducationnelle de l'U de M.

Bien que le Canada se situe en très bonne position parmi plusieurs pays en ce qui a trait au rendement scolaire des jeunes de 15 ans en lecture, en sciences et en mathématiques, la professeure Bouchamma rappelle l'importance d'améliorer les connaissances sur les facteurs explicatifs de l'inégalité des performances scolaires entre sexes, provinces et langues afin de les éliminer ou du moins les atténuer.

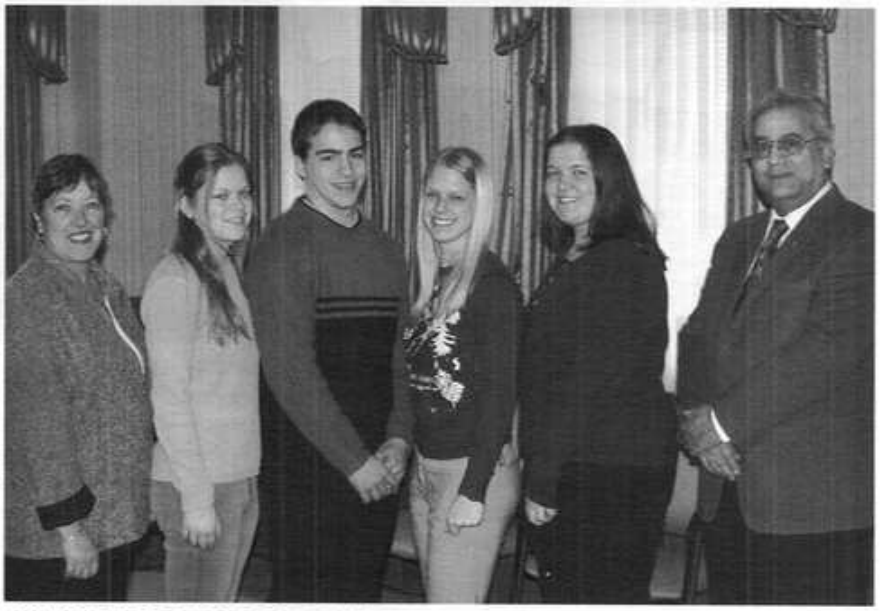
« Le Canada est aux prises avec l'analphabétisme fonctionnel, un phénomène qui amène une personne à devenir plus ou moins analphabète si elle n'a pas développé suffisamment ses habiletés en lecture, en écriture et en calcul, ou si les exigences de son environnement se sont accrues, dit-elle. Or, à cause des changements rapides qui s'effectuent dans la société, l'individu est constamment amené à actualiser ses compétences et son savoir qui sont rapidement dépassés. Même à l'ère des nouvelles technologies, les habiletés en communication occupent une place fondamentale. Plus particulièrement dans le monde scolaire, les performances en écriture semblent être un préalable dans l'apprentissage des autres matières. Certaines études montrent l'effet favorable de la maîtrise de l'écriture sur les performances en mathématiques. ».

Cette étude, qui porte sur le rendement des élèves en écriture en milieu linguistique minoritaire et majoritaire, utilisera les données du Conseil des ministres de l'Éducation, ce qui permettra de compléter les analyses qui montrent des inégalités entre les deux groupes de langue officielle. Elle a pour objectif d'identifier les facteurs qui déterminent la performance en écriture des élèves francophones vivant en milieu minoritaire et majoritaire.

Plus particulièrement, elle vise à répondre aux questions suivantes : Quels facteurs liés à l'élève, à son milieu et à l'enseignant influent-ils sur la réussite en écriture au Canada français chez les élèves de 13 et de 16 ans? Quels sont les liens entre ces facteurs? Quelles sont les pratiques pédagogiques et d'évaluation qui sont associées à la réussite en écriture? Dans quelles conditions se trouvent les meilleures performances en écriture et dans quelle mesure les pratiques d'enseignement et d'apprentissage qui les accompagnent peuvent-elles être considérées comme exemplaires?

La professeure Bouchamma rappelle que les résultats de cette recherche permettront aux décideurs qui sont confrontés aux compressions budgétaires de cibler les points névralgiques du système pour apporter des changements appropriés là où le besoin est le plus pressant. « De plus, ils permettront de définir des stratégies visant une plus grande réussite en écriture de ces jeunes ainsi que des Canadiens et Canadiennes en général », conclut-elle.

Renseignements : 858-4403.



FONDS DE BOURSES DU PERSONNEL *- La photo nous fait voir quatre bénéficiaires du Fonds de bourses du personnel du Campus de Moncton. On peut voir, de gauche à droite, Simone Cormier, bibliotechnicienne à la Bibliothèque Michel-Bastarache de la Faculté de droit; Isabelle LeBlanc, de Saint-Antoine, 1re année en traduction, 1 500 $; Justin Robichaud, de Cap Pelé, 1re année en administration, 1 500 $; Gisèle Cormier, de Bouctouche, 1re année en éducation, 1 800 $; Nicole Allain, de Notre-Dame, 1re année en administration, 1 900 $; et Nassir El-Jabi, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines.*

Soirée au théâtre

Le théâtre l'Escaouette présente *Zazie dans le métro*, de l'auteur Raymond Queneau, une création du Théâtre des Fonds de Tiroirs. Les représentations ont lieu les 13 et 14 avril à 20 heures au Centre culturel Aberdeen.

Cette production a remporté le Masque de la révélation de l'année 2002.

Billetterie : 856-4379, et renseignements : 855-0001.

Calendrier des événements

EXPOSITIONS

Jusqu'au 16 avril, Armelle Amidath, Maryse Arseneault, David Bourque, Jolène Dubé, Valérie Dubreuil, Gilles Gaudet, Monique Lirette et Rino Paradis, tous étudiants et étudiantes de la classe de sculpture du professeur André Lapointe, du Département des arts visuels, présentent des interprétations tridimensionnelles d'oeuvres bidimensionnelles célèbres dans la Salle Sans Sous de la Galerie Sans Nom, 140, rue Botsford. Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 854-5381.

Jusqu'au 22 avril, l'artiste et professeur d'art Francis Coutellier, directeur du Département des arts visuels, expose une série de photographies et de peintures intitulée *L'été des mariages, alentour du 15 août*, à la Galerie 12, au 140, rue Botsford.

Cette exposition est constituée d'une série de photographies de cinq mariages qui ont eu lieu l'été dernier. Elle est aussi constituée de peintures où l'artiste a rassemblé les différents symboles utilisés dans sa production picturale depuis plusieurs années, tentant ainsi de créer un mariage de plusieurs périodes et de plusieurs motifs - lieu de rencontre, espace de tableaux, éléments inertes et animés que sont le personnage, le bateau, la théière et le cheval.

Renseignements : 858-4028.

HOMMAGE AUX EMPLOYEURS *- Dans le cadre de la Semaine nationale de l'enseignement coopératif, le Bureau de l'enseignement coopératif du Campus de Moncton a souligné l'engagement des employeurs qui reçoivent des stagiaires coop en leur remettant un certificat de reconnaissance. La photo nous fait voir, de gauche à droite, Claude Lavoie, directeur du Bureau de l'enseignement coopératif de l'U de M; Renée D'Amours-Ouellette, responsable des ressources humaines chez J. D. Irving Ltd; Jean-Guy Ouellette, vice-recteur adjoint à l'enseignement; Janice Goguen, agente principale au commerce international à l'APÉCA; Ronald Surette, directeur général, Transformation des services, et agent principal d'information à l'APÉCA; Denis Roussel, directeur à l'architecture et au support aux applications chez Industrielle Alliance; Maryse Haché, diététiste au Sussex Health Centre; Nassir El-Jabi, vice-recteur à l'administration et aux ressources humaines; et Mélodie Lagacé, qui a accepté le certificat au nom des diététistes de l'hôpital régional d'Edmundston. Kelley Piercey, de chez J. D. Irving Ltd, Andréa Arseneault et Kevin Bulmer, de l'APÉCA, Martine Roy, de Industrielle Alliance, ainsi que Patricia Comtois et Lise Côté, des services alimentaires de l'hôpital régional d'Edmundston, n'ont pu assister à la cérémonie.*

EXPOSITION EN ARTS VISUELS

Jusqu'au 2 mai, la Galerie d'art présente la 30e exposition des finissantes en arts visuels, intitulée *Le Freak Show*. Les artistes sont Janelle Basque, céramique; Raymonde Fortin, peinture; Claudia Fournier, peinture et photographie; Christine Gautreau, estampe et peinture; Tina LeBlanc, estampe et photographie; Annick Sonier, céramique et sculpture; et Karine Vézina, estampe et photographie.

Bienvenue à tous et à toutes.

Renseignements : 858-4088.

SOUPER/SPECTACLE

L'Université du 3e âge du Sud-Est organise un souper/spectacle avec *Les Smouthe 2* à Notre Centre de Grande-Digue, le jeudi 29 avril à 17 h 30. Renseignements et billets : 858-4410.

SPECTACLE

Le Service des loisirs socioculturels présente l'humoriste Claudine Mercier, le mercredi 14 avril à 20 heures au Théâtre Capitol.

L'entrée est de 20 $ pour les étudiants et étudiantes et de 30 $ pour les autres personnes.

Les billets sont en vente dans le réseau de billetterie de Moncton.

Renseignements : 858-4554.

HEBDO Campus

Publié par le Service des communications, Université de Moncton, Moncton, Nouveau-Brunswick, E1A 3E9.

HEBDO-CAMPUS est distribué à titre gracieux à tous les membres de la communauté universitaire ainsi qu'aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis **au plus tard le jeudi à 16h30** pour publication la semaine suivante, au local 401, pavillon Léopold-Taillon.
Téléphone : (506) 858-4129
Télécopieur : (506) 858-4379

Service.des.communications@umoncton.ca

Paul-Émile Benoit, directeur
Nicole Cormier, secrétaire administrative
William Thériault, agent des communications et responsable du bulletin
Ghislaine Arsenault, agente des communications
Carole Landry, agente des communications

Reproduction des articles autorisée sans préavis.
Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172

Imprimé sur du papier recyclé.